နိုင်ငံ ၁၂

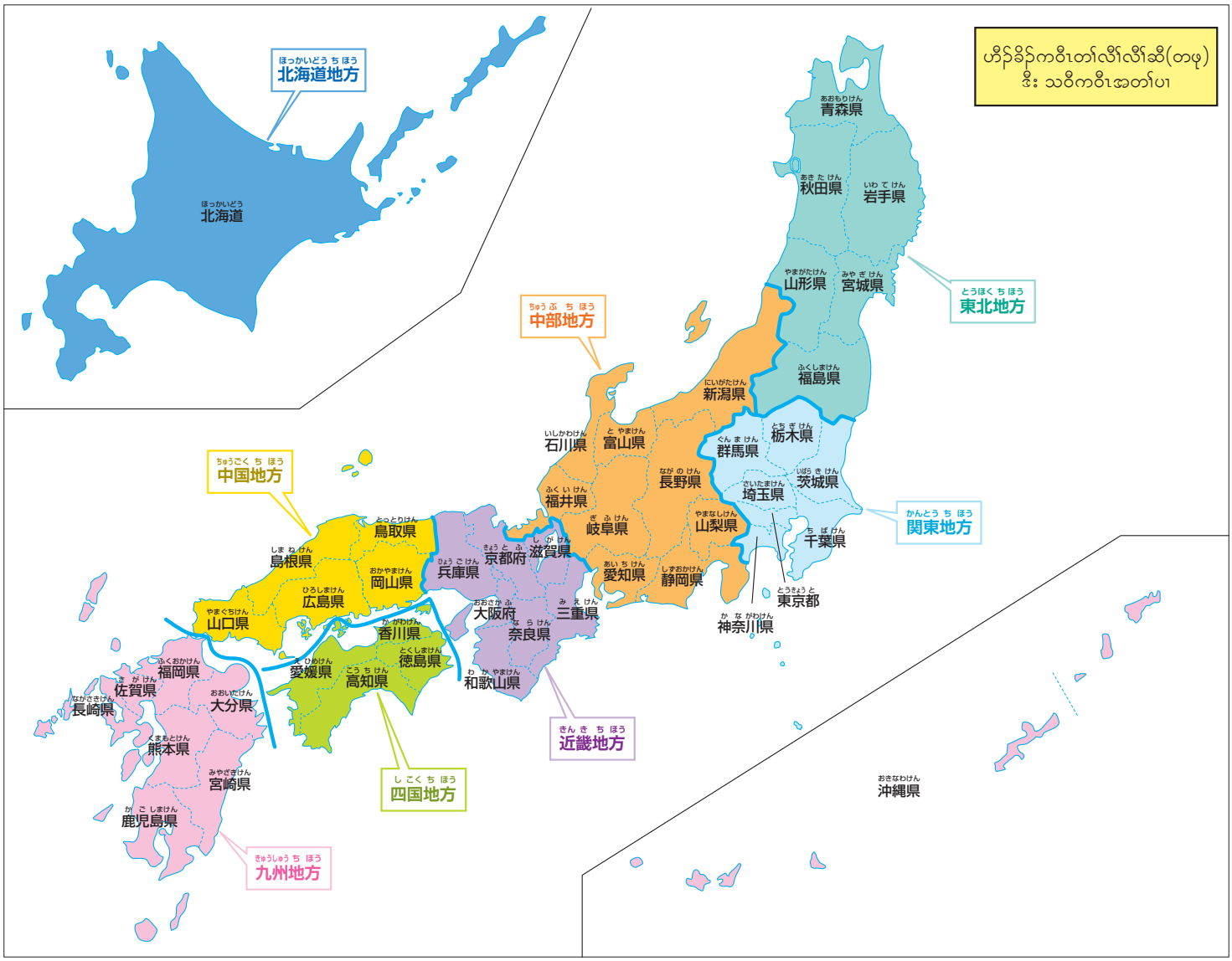
ぼ う さ い い ち

防災 1

တၢ်ကြိုးယာ်တၢ်တတၢာ်တနှၤ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တနှုၤ(၁)



ကိၢ်ယပၵ်ထံကိၢ်တ်ၵိၤ


ဟိၵ်ခိၵ်ကဝိၤတ်လိၢ်လိၢ်ဆိ(တဖု)
ဒီး သဝိကဝိၤအတ်ပၢ
北海道地方
北海道
中部地方
東北地方
青森県
秋田県
岩手県
山形県
宮城県
福島県
新潟県
石川県
富山県
福井県
長野県
栃木県
群馬県
茨城県
埼玉県
山梨県
千葉県
関東地方
岐阜県
滋賀県
愛知県
静岡県
東京都
神奈川県
中国地方
鳥取県
島根県
岡山県
広島県
山口県
京都府
兵庫県
大阪府
三重県
奈良県
和歌山県
香川県
徳島県
愛媛県
高知県
福岡県
佐賀県
長崎県
大分県
熊本県
宮崎県
鹿児島県
四国地方
近畿地方
九州地方
沖縄県

နိဉ်ဂံၢ် ၁၂ တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်(၁)



မၤလိသ့ဉ်ညါ တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်

အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချကီးဂၤဒဲး ၈၂. တနံၤညါအံၤစ့ၢ်ကိး ပကမၤလိသကိးယပဉ်ကျိဉ်လၢကညိန့ၢ်တဘျိယိလၢပဂိၤ လံာ်"ယပဉ်ကျိဉ်လံာ်တၢ်ကွဲးထံဆၢတၢ်သိဉ်လိလၢတၢ်ကရၢကရိတအိဉ်မူပူၤ "နူဉ်လိၤ. နိဉ်ဂံၢ် ၁၁ နူဉ်ပမၤလိတ့ၢ်ဘဉ်ဃးဒိး တၢ်အကလုၢ်ကလုၢ်အမ့ိမ့ိလၢ "ဝံစိာ်တိဆုၤ(တၢ်လဲၤတၢ်ကွၤ)ဒိးတၢ်သိဉ်တၢ်သိလၢဝံစိာ်တိဆုၤ"လိၤ. နိဉ်ဂံၢ် ၁၂ အခိဉ်တိမ့ၢ် "တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်"လိၤ. ဖဲဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအဆၢကတိၢ်နူဉ်မ့ၢ်နသ့ဉ်ညါလၢ ကဘဉ်မၤမနုလဲဉ် ဒိး ကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်တၢ်လိၢ်ဖဲလဲဉ်.

လၢနိဉ်ဂံၢ် ၁၂ နူဉ်ပကသုလံာ်ဖး အဃိဒိး ပကသ့ဆူမံာ်ညါတဖဉ်လိၤ.

–ဖးကသ့ တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃးဒိးတၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်

–ကွဲးကသ့ တၢ်ကတိၤ လၢခါကွံ လၢနထံဉ်ညီန့ၢ်တၢ်လိၢ်အမံၤ

–နၢ်ပၢ်တၢ်ကစီဉ်လၢ ပှၤဒုးနဉ်ဟူသ့ဉ်ညါပှၤ လၢကလံၤမ့ၢ်သိဉ်ဂီၤ ဒိး ဟိဉ်ခိဉ်ဟူး

"မၤကွၢ်သကိး"လံာ်ကဘျုးဟ်နူဉ် နကွၢ်ကသ့ တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခ လၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ် ဟိဉ်ခိဉ်အဂီၤဒိး စဲးကွၢ်ထံ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် ဒိး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးလၢအိဉ်ဘူးဒိးနဟံဉ်လိၤ. ဒ်တၢ်ဘဉ်ထွဲလၢအပူၤကွံာ်အသိး နူဉ်ပကဂုၢ်ကျဲးစၢးကွဲးလၢခါကွံလိၤ.



လံာ်ကဘျုးဟ်	တၢ်ဂ့ၤပိာ်ထွဲလိၤတံၢ်လိၤဆဲး	
1	ကိၢ်ယပဉ်ထံကိၢ်တၢ်ဂီၤ	ဟိဉ်ခိဉ်ကဝီၤတၢ်လိၢ်လိၢ်ဆိ(တဖု) ဒိး သဝိကဝီၤအတၢ်ပၤ
2	ကသိဉ်လိတၢ်တိာ်ပာ် မ်ကကဲထိဉ် သးခူလၢပှၤတၢ်ဖိတၢ်လံၤ	မၤလိသ့ဉ်ညါ တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်
3 4	ကရူၢ် ခ တၢ်ဖး	ဖးသ့တၢ်ကတိၤဘဉ်ဃး တၢ်ဖြိဃာ်တၢ်တတၢာ်တနၢိ, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်
5 6	ကရူၢ် J တၢ်ကွဲး	ကွဲးကသ့ တၢ်ကတိၤ လၢခါကွ လၢနထံဉ်ညီန့ၢ်တၢ်လိၢ်တဖဉ်အမံၤ
7 8	ကရူၢ် ၃ ဟ်ထိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးအပတိၢ်	မၤအါထိဉ်နတၢ်သ့ဉ်ညါ ဘဉ်ဃးဒိးဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအဂ့ၢ်အကျိၤဒိး တၢ်အဂုၢ်အဂၤ
9	ကရူၢ် ၄ မၤကွၢ်သကိး	စဲးကွၢ်ထ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် ဒိး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးလၢ အိဉ်ဘူးဒိးနဟံဉ်
10	တၢ်စံးဆၢ	မၤလိၤတံၢ်တၢ်စံးဆၢ

တၢ်ဖး

ဖးသ့တၢ်ကတိၤဘၚ်ဃး တၢ်ကြီဃာ်တၢ်တတၢၢ်တနၢ်,
တၢ်ကီတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခီၚ်တန့ၢ်

တၢ်သံကွၢ် ၁ တၢ်ဂိၤန့ၢ်မနူလဲၚ်. နူးစဲးဘူး(တိၤန့ၢ်)လၢတၢ်ဂိၤဒီးလံာ်မဲာ်ဖျၢၚ်တက့ၢ်.



① ② ③ ④ ⑤ ⑥

• • • • • •

• • • • • •

おおあめ 大雨　かじ 火事　たいふう 台風　じしん 地震　つなみ 津波　こうずい 洪水

တၢ်သံကွၢ် ၂ တၢ်ဂိၤန့ၢ်မနူလဲၚ်. ကဝိၤန့ၢ် ယပၚ်ကျိၚ်လၢအမ့ၢ်တဖျၢၚ်တက့ၢ်



れい တၢ်ဆဲးဆတံ် ブレーカー ・ ブレカ ・ ブレーカ ・ ブーレーカー



① ガスコンド ・ ギャスコンロ ・ ガスコンロ ・ ガヌコンロ



② ストーブ ・ ヌトーブ ・ ストブー ・ スートーブ



③ かいだ ・ かいたん ・ がいだん ・ かいだん



④ エルベータ ・ エレベート ・ エレベーター ・ エレベートー



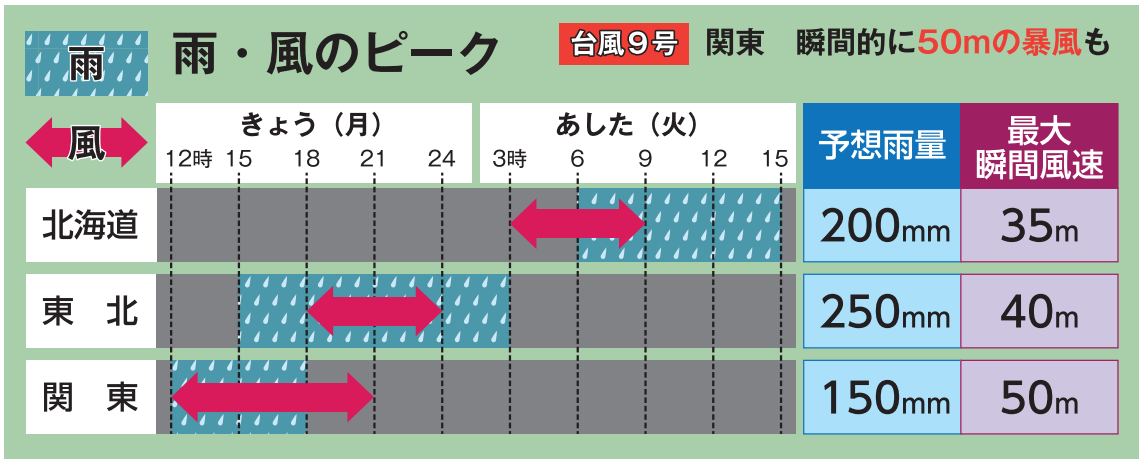
⑤ コンセント ・ コンセート ・ コンセット ・ コンセト

ဖဲလီသိၚ်ထိၚ် ဘူးထိၚ်လၢနဟံၚ်အခါ, ဘှၚ်လီၤကွံာ် တၢ်ဆွံတၢ်ယာ်လၢလီမ့ၚ်အူ
ဟံၚ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤလၢပသ့ ဒီးခီဖူ ထၢၚ် လၢကြီဃာ်နှၚ်အီၤလၢတၢ်ဟးဂီၤလီၤ.





တၢ်သံကွၢ် ၃ ကွၢ် တၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါတၢ်ကစိဉ်လၢကလံၤမုၢ်သိဉ်ဂီၤ လၢအဖိလာ်တက့ၢ်. ဖးတၢ်သံကွၢ်ဒီးကဝီၤဘဉ်တၢ်စံးဆၢလၢအမ့ၢ်လၢတၢ်သံကွၢ်တဖဉ်တ ကွၢ်.



れいい တၢ်အနီးတဲာ် ဖဲလဲဉ်အဆၢကတိၢ်နှဉ်တၢ်ကစူၢ်အါအါလၢ ဟီးခါဒိလဲဉ်.

တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၂းဝဝတုၢ်၁၈းဝဝရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ/၁၈းဝဝတုၢ်၂၄နှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ် ၃းဝဝတုၢ်၉းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ်ဖိးဝဝတုၢ်၁၅းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢ

(၁) ဖဲလဲဉ်အဆၢကတိၢ်နှဉ်ကလံၤအူကဆူဉ်လၢ ဟီးခါဒိလဲဉ်.

တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၂းဝဝတုၢ်၁၈းဝဝရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၈းဝဝတုၢ်၂၄နှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ် ၃းဝဝတုၢ်၉းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ်ဖိးဝဝတုၢ်၁၅းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

(၂) ဖဲလဲဉ်အဆၢကတိၢ်နှဉ်ကလံၤအူကဆူဉ်လၢ တိဟီးခူးလဲဉ်.

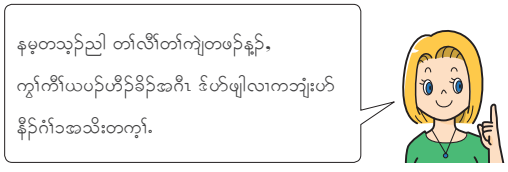
တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၂းဝဝတုၢ်၁၈းဝဝရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၈းဝဝတုၢ်၂၄နှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ် ၃းဝဝတုၢ်၉းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ်ဖိးဝဝတုၢ်၁၅းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

(၃) ဖဲလဲဉ်အဆၢကတိၢ်နှဉ်တၢ်ကစူၢ်အါအါလၢ ကါတိလဲဉ်.

တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၂းဝဝတုၢ်၁၈းဝဝရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, တနံၤညါအံၤစးထိဉ်လၢ ၁၈းဝဝတုၢ်၂၄နှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ် ၃းဝဝတုၢ်၉းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ, ခဲမဆ့ဉ်စးထိဉ်ဖိးဝဝတုၢ်၁၅းဝဝနှဉ်ရံဉ်အဘၢဉ်စၢၤ

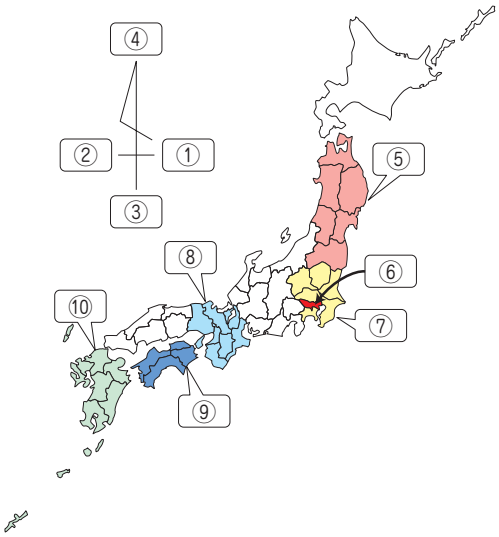


ကရှ်ၢ်
J

တၢ်ကွဲး

ကွဲးကသ့ တၢ်ကတိၤ လၢခါကံ့ လၢနထံဉ်ညီနှၢ်တၢ်လီၢ်တဖဉ်အမံၤ

တၢ်သံကွၢ် ၁ အခိဉ်ထံး, ကွဲးလိၤတံၢ်ကွံာ်လံာ် လၢအတၢ်ဘဉ်ကွဲးကဖိလိ လံာ်မာ်ဖျၢဉ်လၢအဖိခိဉ်တက့ၢ်. မ့ၢ်ဝံၤဒီးကကွဲးမၤလိသး လၢအထွဲလီၤ.



① ひがし 東 東 東

② にし 西 西 西

③ みなみ 南 南 南

④ きた 北 北 北

⑤ とうほく 東北 東 北

⑥ とうきょう 東京 東 京

⑦ かんとう 関東 関 東

⑧ かんさい 関西 関 西

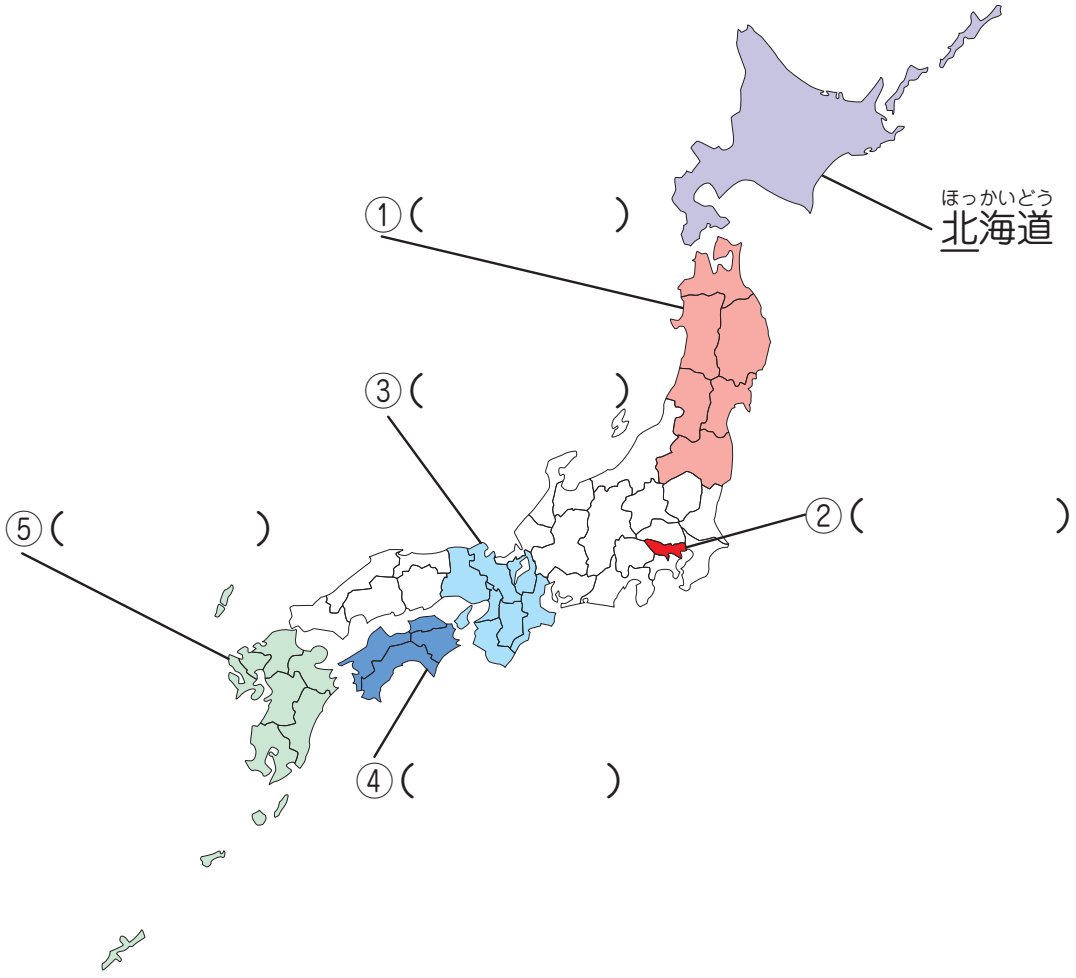
⑨ しこく 四国 四 国

⑩ きゅうしゅう 九州 九 州



ပှၤလၢအဲဉ်ဒီးမၤလိအါထိဉ်တဖဉ် သုဘဉ် ခါကံ့ လံာ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤ တက့ၢ်.

တၢ်သံကွၢ် J ဃုထၢတၢ်စံးဆၢ တၢ်လိၢ်အမံၤလၢနသိဉ်လိလၢ အပူၤကွံဉ်ကဘျုံးဟ် ၅ ဒီး ကွဲးလီၤလၢ နိဉ်ကီၤဃာ်တၢ်( ) အပူၤ အိဉ်လၢအဖိလာ်တက့ၢ်.



တၢ်သံကွၢ် ၃ ကွၢ်ဃုကွဲး တၢ်လိၢ်,ကွို ဒီး ဖိကရၢ်ၢ် အမံၤ ၂မ့ိကွဲးဟ်လၢ ခါကဲ့ မ့တမ့ၢ် **東**(ひがし), **西**(にし), **南**(みなみ) မ့တမ့ၢ် **北**(きた), တၢ်လိၢ်အိဉ်ဘူးဒီးနဟံဉ်တက့ၢ်.

れい 西荻(にしおぎ)

① (　　)

② (　　)

ဟ်ထိတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးတၢ်အိဉ်မူ

မၤအါထိဉ်နတၢ်သ့ဉ်ညါ ဘဉ်ဃးဒီးဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအဂ့ၢ်အကျိၤဒီး တၢ်အဂုၢ်အဂၤ

ဖဟိဉ်ခိဉ်ဟူးကဲထိဉ်အခါ

၁. ဖဟိဉ်ခိဉ် ဟူးအခါ, အဆိ ဟ်နသးဂၢၢ်ဂၢၢ်ဒီး ကယာ်ဘၢ(မၤဘၢ)နခိဉ်ဒီး နနိဉ်ခိလၢ စီၢ်နိၤခိဉ်အဖိလာ် ဒီးအိဉ် ယံၤဒီး ဟံဉ်တၢ်ဖိတၢ်လံၤဖးဒိဉ်တက့ၢ်.

၂. ဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအဆၢယံမအဘၢ်စၢၤအခါ မၤပံၤ(မၤသံ) ဂၤသဝံဒီးလီမ့ဉ်အူဖဉ်ကွၢ်တက့ၢ်.

၃. ဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအတဟိဉ်မ့ၢ်ဒိဉ်အခါ, အိးထိဉ်ဘြဲၤ ဒီးဝဲ တိ တဖဉ်လၢ ကယ့ၢ်ဟးထိဉ်ညီအဂိၢ်တက့ၢ်.

၄. ဟိဉ်ခိဉ်ဟူးအိဉ်ပတုၢ်(အိဉ်ကတီၢ်)တဘျိယီဒီး ဟ်ဖိုဉ် တၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါ ဟိဉ်ခိဉ်ဟူး, စုၢ်နဉ်မံး (ထံလပိထိဉ်ဒိဉ်) ဒ်သိး ရှဒံယိၤ(ကွဲၤသိဉ်ကလံၤကျါ), ကွဲၤဟုဖျါ(TV)ဒီး အ့ထဉ်နဲးသ့ဉ်တဖဉ် ဖဲနမ့ၢ်အိဉ်ဘူးဒီး စုၢ်နဉ်မံး (ထံလပိထိဉ်ဒိဉ်) တၢ်လိၢ်ကဝိၤန္ဉလိၤ.





–ဖဖိသဉ်အိဉ်လၢကွိအခါ ကွိကကွၢ်ထွဲအဝဲသ့ဉ်ဒီး ကွိကဆဲးကျိးလိာ်သးဒီးဖိသဉ်မိၢ်ပၢ်တဖဉ်လိၤ.

–ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးအတဟိဉ်မ့ၢ်ဆူဉ်ဒီး လိတဲစိတမၤတၢ်မၤ(သုတသ့)လၢၢ်ဘဉ်အယိ, ဝဲသးစူၤသ့ဖဲ ကျဲကပၤအိဉ်ဒီး ကမျၢၤ(ပှၤ အါဂၤ)သုသ့လိတဲစိ ဒီး အ့ထဉ်နဲးလိၤ.



ဖနလဲၤယ့ၢ်အိဉ်ပူၤဖျဲးနသးအခါ

၁. 避難場所 (ひなんばしょ) တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲး တၢ်အိဉ်အလိၢ်မ့ၢ် တၢ်လိၢ်လၢ ပှၤလဲၤအိဉ်တစိၤတလၢဖိ ဖဲတၢ်ဘြိတၢ်ကိတၢ်ခဲကဲထိဉ်အခါ ဒ်သိး ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးလိၤ. ဖိကရၢ်လဲဉ်လဲဉ်ဒိဉ်ဒိဉ်ဒီး ဟံဉ် (တၢ်သူဉ်ထိဉ်)တၢ်လိၢ်လဲၢ်တဖဉ် တ့ဟ်လၢတၢ်လိၢ် လဲၢ်လဲၢ်လၢ ကယ့ၢ်အိဉ်ပူၤဖျဲးသးအဂိၢ်လိၤ.

၂. 避難所 (ひなんじょ) တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲးလိၢ်ခၢဉ်သး, မ့ၢ်တၢ်လိၢ်လၢ ပှၤလၢအကွၤဆူအဟံဉ်တသ့ဖဲအဟံဉ်အိဉ်ဒီးတၢ်ဘဉ်ယိာ်ဘဉ်ဘိအခါ အိဉ် သ့လိၤ. တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲးလိၢ်ခၢဉ်သး မၤလၢပဲၤဝဲလၢတၢ်အိဉ်ဒီးတၢ်ဟးလိၢ်ဒီးတၢ်အဂုၢ်အဂၤတဖဉ်လိၤ. တၢ်ရှလိာ်မ့ာ်လိာ် သးလိၢ်ခၢဉ်သး, တိၢ်ဖုၢ်ကွိဒီး တိၢ်ခၢဉ် သးကွိတဖဉ် ညီန္ၢ်သုလၢ ကလဲၤယ့ၢ်အိဉ်အဂိၢ်လိၤ.

၃. တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲး တၢ်အိဉ်အလိၢ်ဒီး တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲးလိၢ်ခၢဉ်သးန္ဉ် နကွၢ်ယုသ့လၢ ဟိဉ်ခိဉ်ကဝိၤလၢနအိဉ်တၢ်လိၢ်လၢ တၢ်ဘြိယာ်တၢ်တတၢ်ာ်တနၢ်, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ် တၢ်လိၢ်တၢ်ဂိၤ (防災マップ (ぼうさい)) ပူၤလိၤ.

၄. စဲးကွၢ်အါထိၢ်တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲး တၢ်အိဉ်အလိၢ်ဒီး တၢ်ယ့ၢ်ပူၤဖျဲးလိၢ်ခၢဉ်သးမ့ၢ်အိဉ်ဖဲလဲဉ် လၢ ဟိဉ်ခိဉ်ကဝိၤလၢနအိဉ် တၢ်လိၢ်လၢ တၢ်ဘြိယာ်တၢ်တတၢ်ာ်တနၢ်, တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ် တၢ်လိၢ်တၢ်ဂိၤ အဖိခိဉ်နၢ်လိၤ.

–စဲးကွၢ်သကိးဒီး ဟံဉ်ပခိဉ်ပယၢၤ ကဘဉ်လဲၤယ့ၢ်ပူၤဖျဲးတၢ်လိၢ်ဖဲလဲဉ် ဒီး ကဘဉ်ဒီးသဒၤပသးဖဲ တၢ်ဘြိယာ်တၢ်ကိ တၢ်ခဲ မ့ၢ်ဟဲပၢ်ထိဉ် အခါဒ်လဲဉ်နၢ်လိၤ.



တၢ်ကတိၤလၢတၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါ ဟိဉ်ခိဉ် ဟူး (ဟူးဝး)

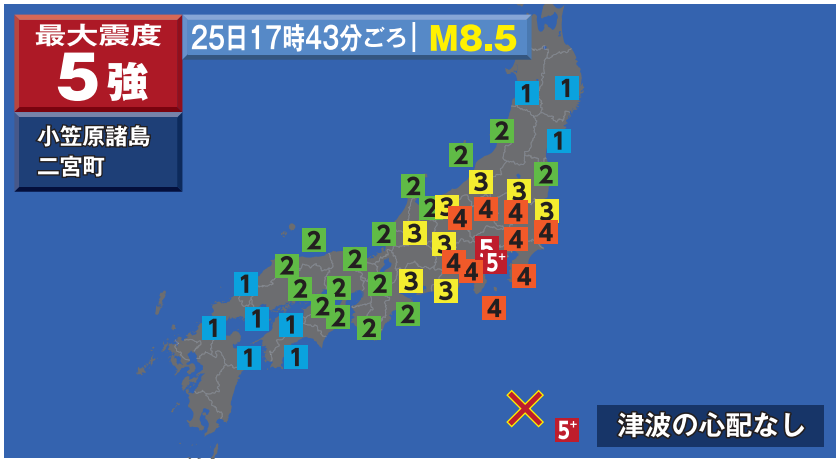
揺れ（ゆ）：(ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးဝး) : တၢ်ဟူးဝးလၢဟိဉ်ခိဉ်ထူဉ်ကလာ်(ထိဉ်ထူဉ်ဘျၢယုၢ်ကလာ်) ဒီး ဟိဉ်ခိဉ်တၢ်အိဉ်မံနီၤ ဘျၢယုၢ် ကလာ်ဖဲဟိဉ်ခိဉ် လဟူးကဲထိဉ်အဆၢကတိၢ်လီၤ.

震度（しんど）：(ဟူးဝးအတဟိဉ်ဆူဉ်) : ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးအတဟိဉ်ဆူဉ်အစ့ၤကတၢ်ဟ်ဖျါလၢ ဝ.ဝ တုၢ်လၢ ၇.ဝ ဒီး အဆူဉ်က တၢ ၊မ့ၢ်ဝဲ ၇ လီၤ. နကတုၢ်ဘဉ် (သ့ဉ်ညါဘဉ်) ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးဝးအတဟိဉ်စးထိဉ်လၢ ၄ ဒီးအဖိခိဉ်လီၤ.

震源（しんげん）：(ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးဝးအခၢဉ်သး (အကံၢ်အလဲ)) : ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးစးထိဉ်လၢ ဟိဉ်ခိဉ်လာ် ဒီး တၢ်ပနိဉ် “ × ” ညီနၢ်သုလၢတၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါ ဟိဉ်ခိဉ်စးထိဉ် ဟူးအလိၢ်လီၤ.

津波警報（つなみけいほう）：(တၢ်ပလိၢ်သးလၢစူၢ်နဉ်မံး,(ထံလပိဒိဉ်ထိဉ်)) : စူၢ်နဉ်မံး မ့ၢ်ဟဲနှဉ်, “津波（つなみ）！避難（ひなん）！” (စူၢ်နဉ်မံး , ဃ့ၢ်ပူၤနသး), “逃げて（にげて）” (ဃ့ၢ်ပူၤဖျိး), “逃げろ（にげろ）” (ဃ့ၢ်ချ့ချ့), တၢ်တဖဉ်အံၤဟ်ဖျါလၢတၢ်ကစိဉ်အပူၤလီၤ. “ (ဃ့ၢ်ချ့ချ့),ယ တၢ်တဖဉ်အံၤဟ်ဖျါလၢတၢ်ကစိဉ်အပူၤလီၤ. “

တၢ်သံကွၢ် ၁ ကွၢ်ကွဲၤဟူဖျါ TV အမဲာ် ဖျါလၢတၢ်ကစိဉ်ဒီး ကဝိၤဘဉ်တၢ်စံးဆၢလၢ အမ့ၢ်တဖျၢဉ်လၢ တၢ်သံကွၢ်အဖိခိဉ်တက့ၢ်.

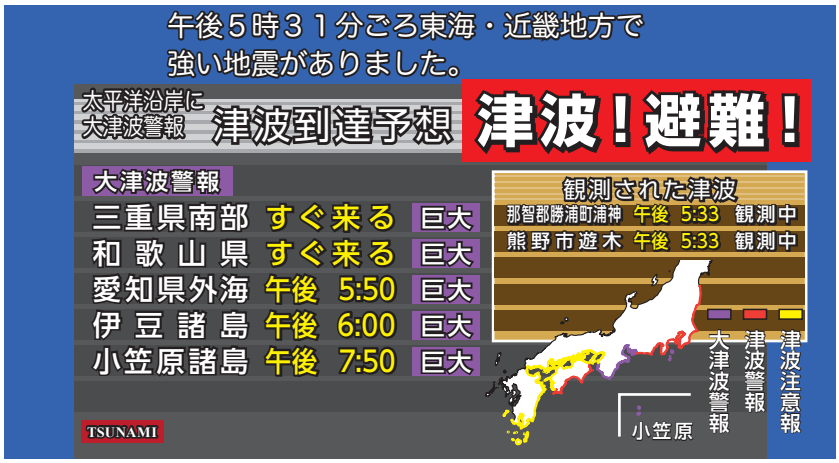


① တၢ်လိၢ်ဖဲလဲဉ်တလိၢ်နှဉ် ဟိဉ်ခိဉ် ဟူး အဒိဉ်အဆူဉ် ကတၢ်ၢ်လဲဉ်.

တိဟိးကူး ခါတိ ခါစဲဉ် ကျ။ဂျ။

မ့ၢ်စူၢ်နဉ်မံး(ထံလပိထိဉ်ဒိဉ်) ကဟဲထိဉ်ဧါ.

မ့ၢ်.ကဟဲလီၤ. တမ့ၢ်ဘဉ်.တဟဲဘဉ်.



② မ့ၢ်စူၢ်နဉ်မံး(ထံလပိထိဉ်ဒိဉ်) ကဟဲထိဉ်ဧါ.

မ့ၢ်.ကဟဲလီၤ. တမ့ၢ်ဘဉ်.တဟဲဘဉ်.

ကရူၢ်
၄

မၤကွၢ်သကိး

စဲးကွၢ်ထံ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် ဒီး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ် ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးလၢအိဉ်ဘူးဒီးနဟံဉ် တက့ၢ်.

စဲးကွၢ်ထံ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် ဒီး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ် ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သး တၢ်လိၢ် လၢနကြားလဲၤအိဉ်ဖဲတၢ်ကိတၢ်ခဲအခါဒ်သိးဒီး ဟိဉ်ခိဉ် ဟူးလိၤ. တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ် ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ် ကွံာ် ဒီး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ် ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးနှဉ် နကွဉ်ယုထံဉ်သ့လၢ ဟိဉ်ခိဉ်တၢ်ဂိၤအပူၤ လိၤ. နမ့လိဉ်ဘဉ်ဒီး သုကွၢ်ပှၤဘဉ်မူဒါ လၢတၢ်ရ့လိဉ်မ့ၢ်လိာ်လိၢ်ခၢဉ်သးတက့ၢ်.



တၢ်အဒိအတဲာ်လၢတၢ်ကြိယာ်တၢ်တတၢ်ကတနါ,
တၢ်ကိတၢ်ခဲလၢပတ့ၢ်တကဲခိဉ်တန့ၢ်ဟိဉ်ခိဉ်တၢ်ဂိၤ



တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သး

တၢ်သံကွၢ် ၁ ကွဲးလိၤ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် ဒီး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးလၢအိဉ်ဘူးဒီးနဟံဉ် တက့ၢ်.

တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ် : ( )

တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သး : ( )

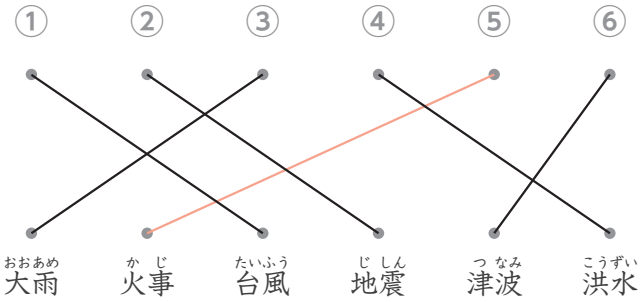


ပဟ့ဉ်ကူၢ်နၤလၢ နကလဲၤဒီးနဟံဉ်ဖိယိဖိ ဆူ တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲကဘဉ် လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်ဒီး တၢ်လိၢ်လၢကအိဉ်ဖဲ ကဘဉ်လဲၤဟးထိဉ်ကွံာ်လိၢ်ခၢဉ်သးနှဉ်လိၤ.

တ်စံးဆၢ

ကဏ္ဍ ၁ တ်ဖး

တ်သံကွ် ၁



ကဏ္ဍ ၁ တ်ဖး

တ်သံကွ် J

① ガスコンド　ギャスコンロ　ガスコンロ　ガヌコンロ

② ストーブ　ヌトーブ　ストブー　スートーブ

③ かいだ　かいたん　がいだん　かいだん

④ エルベータ　エレベート　エレベーター　エレベートー

⑤ コンセント　コンセート　コンセット　コンセト

ကဏ္ဍ J တ်ကွဲး

တ်သံကွ် J

① 東北 とうほく

② 東京 とうきょう

③ 関西 かんさい

④ 四国 しこく

⑤ 九州 きゅうしゅう

ကဏ္ဍ ၃ ဟ်ထိတ်အိဉ်တ်ဆိးအာပတိ်

တ်သံကွ် ၁

① 東北 とうほく　関東 かんとう　関西 かんさい　九州 きゅうしゅう

来ます　来ません き き

② 来ます　来ません き き

ကဏ္ဍ ၁ တ်ဖး

တ်သံကွ် ၃

① きょうの 12時から 18時　きょうの 18時から 24時　あしたの 3時から 9時　あしたの 6時から 15時

② きょうの 12時から 18時　きょうの 18時から 24時　あしたの 3時から 9時　あしたの 6時から 15時

③ きょうの 12時から 18時　きょうの 18時から 24時　あしたの 3時から 9時　あしたの 6時から 15時

(平成28年度文化庁委託事業)
ယပ်ကျိ်လံ်တ်ကွဲးထံဆၢတ်သိဉ်လိလၢတ်ကရၢကရိတ်အိဉ်မူပူၤ (ကညီကျိ်)
နီဉ်ဂ်ၢ် ၁၂ တ်ကြီဃာ်တ်တတၢ်တနှ်, တ်ကီတ်ခဲလၢပတုၢ်တကဲခီဉ်တန္နၢ်(၁)
2017年３月　発行

【著　作】 文化庁
【執　筆】 松尾慎　秋山幸　前田朝子
【企画・編集・制作・発行】
株式会社ラーンズ
〒700-0807　岡山県岡山市北区南方 3-7-17



制 作
株式会社ラーンズ

32I00716-kr1